

()

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

**28246—
2017**



2018

1.0—2015 «
 1.2—2015 «
 1 195 « -
 2
 3 (-
 20 98-)

(3166) 004—97	no (3166) 004—97	
	AZ AM KZ RU TJ UZ	

4 8
 2017 . 825- 28246—2017
 1 2018 .

5 ISO 4618:2014 « » («Paints and varnishes —Terms and definitions»)

6 28246—2006

7 . 2018 .

« » , — () -
« » . , -
« » . — -

(www.gost.ru)

1	.....	1
2	.....	1
2.1	.....	1
2.2	.....	9
2.3	.....	14
2.4	.....	15
	.....	18
	.....	22
	.....	26
	.....	30

« . »

(de),

()

(fr)

Coating materials. Terms and definitions

— 2018—07—01

1

1.1

2

2.1

1 : - de Beschichtungsstoff
 - coating material
 - fr produit de peinture

2 : fr medium
 milieu de suspension

1

2

3

de	Beschichtungssystem; Beschichtungsaufbau
fr	coating system systeme de peinture

(9.072—2017, 14]

4 : - de Bindemittel
 - binder
 - fr liant

5	:	-	de	Nichtfluchtiger Anteil
,		.	fi-	non-volatile matter
				matiere non volatile
6	):	-	de	Fluchtige organische
(		-		Verbindung; VOC
,		-		volatile organic compound;
250 °C,				VOC
101,3			fr	compose organique volatil;
.				cov
7	:	-	de	Anwendung fertige
		-		Anstrichmittel
(				ready to application coating
)				material
/		-	fr	pret a la matiere de couche
		-		d'application
,				
.				
8	:	-	de	Mehrkomponenten
,		-		Beschichtungsstoff
,		-		multi-pack product
,			fr	produit de peinture
.				plur-composant
9	:	-	de	Organo-auflosbares
,				Überzugmaterial
.				organo-soluble coating
			fr	material
				matiere de couche
				organosoluble
10	:	-	de	Wasserlöslicher
,		-		Beschichtungsstoff
.				water-soluble coating
			fr	material
				produit de peinture soluble
				£ l'eau
11	:	-	de	Wasser verdünnbare
,				Beschichtungsstoff
.			en	water-thinnable coating
				material; water-dilutable
			fr	coating material
				eau-dilutable de matiere
				de couche d'eau-thinnable
12	:	-	de	Dispersionsfarbe;
-		-		Latexfarbe
,			en	emulsion paint; latex paint
.			fr	peinture emulsion; peinture
				au latex

13	:	- de	Pigmentierter Beschichtungsstoff
	,	,	paint
	,	- (	matidre de revStement pigmentee
14	:	de	Thixotropes Anstrichmittel
	,		thixotropic paintwork material
	.	fr	thixotropie; comportement thixotropes
1		-	
2		.	
15	:	- de	Anstrichstoff
	,	- fr	enamel
	,		peinture
	.	-	
16	- :	de	Grund-Anstrichstoff; Lack
	,	-	primer-paint
	,	fr	primaire-peinture
	,	-	
	,	-	
17	:	- de	Anstrichstoff; Lack
	,		paint
	,	fr	peinture
	,	-	
	.	-	
18	:	- de	Olfarbe
	,		oil paint
	,	fr	peinture £ huile
	,	-	
19	- :	de	Dispersionsfarbe;
	,	-	Latexfarbe
	,		emulsion paint; latex paint
	,	fr	peinture emulsion; peinture au latex
	.	-	

20	-	:	-	-	de	Dispersionsfarbe; Latexfarbe
,	,	.	.	.	fi-	emulsion paint; latex paint peinture emulsion; peinture au latex
21	:	,	,	-	de	Klarlack
,	,	.	.	-	fi-	clear coating material vemis
1						
2						
22	:	,	-	-	de	Lasur
/	/	.	.	/	fi-	lasure lasure
23		,	:	-	de	Antifouling- Beschichtungsstoff
,	,	.	.	-	fi-	anti-fouling paint antisouillure peinture
24		,	:	-	de	Zinkstaub- Grundbeschichtungsstoff
,	,	.	.	-	fi-	zinc-rich paint; zinc-rich primer peinture riche en le zinc; amorce riche en le zinc
25		,	:	-	de	Pulverlack
,	,	.	.	-	fr	powder coating material peinture en poudre
26	:	,	-	-	de	Grund
,	,	.	.	-	fr	primer primaire
27		:	,	-	de	Tiefgrund
,	,	.	.	-	fr	sealer raison de depression

28	:	- de	Fertigungsbeschich-
,		-	tungsstoff
		(	pre-fabrication primer
			primaire de prgfabrication
29	:	- de	Washprimer
,		, fr	wash primer
			washprimaire
30	() :	, de	Atzgrundierung
,		-	etch primer
		fr	primaire reactif
31	:	- de	Zielspachtel
,		-	filler
		fr	enduit
32	:	de	Dekoratives Pflaster
,		-	decorative plaster
		- fr	decorative plaster
33	:	de	Impragniermittel
		-	impregnating material
		fr	produit d'impr£gnation
34	:	- de	Fullspachtel
		fr	stopper
			mastic
35	:	, - de	Holzbeize
,		-	wood stain
		- fr	teinture de bois; tache de
			bois
36	:	de	Holzschutzmittel
,		fr	wood preservative
/			agent de conservation
			de bois
37	:	- de	Losemittel
,		fr	solvent
			solvant
38	:	- de	Verschnittmittel fur
,		-	Losemittel
,		- fr	diluent
		-	diluant

39	:	-	- de	Verdünnungsmittel
	,		-	thinner
	,		fr	diluant
40	:	*	de	Farbmittel
	,		.	colouring material
	—			coloration de la mature
41	):	(	- de	Farbstoff
		,	- fr	dyestuff
				colorant
42	:		- de	Pigment
	,		-	pigment
	,		fr	pigment
43	:		- de	Abtdnpaste
		,	-	tinter
			- fr	tinter
44	:		de	Fullstoff
	,		- fr	extender
			-	matiere de charge
45	:		de	Hartungsmittel
	,		- fr	hardener
			-	durcisseur
46	:		- de	Abbeizmittel
	,		-	paint remover
			fr	ddmdnageurde peinture
47	:		- de	Additiv
			. fr	additive
				adjuvant
48	:		de	Trockenstoff
				drier
			fr	siccatif
49	:		de	Beschleuniger
	,		. fr	accelerator
				accelerateur
50	:	-	- de	Koaleszenzmittel
	,			coalescing agent
			fr	agent de coalescence

51	:	,	- de	Verzögerungsmittel retarder
	.		fr	inhibiteur
52	:	,	- de	Antiabsetzmittel anti-settling agent
	/		fr	antiassiegeant
53	:	,	* de	Antihautmittel anti-skinning agent
	:	,	fr	agent antiecorcher
54	):	(	- de	Entschumungsmittel defoaming agent
		/	- fr	agent de defoaming
55	(	):	de	Dispergiermittel dispersing agent;
		,	-	dispersant
		.	fr	dispersant de l'agent; dispersant
56	:	,	de	Verlaufmittel flow agent
		.	-	agent d'écoulement
			fr	
57	:	,	- de	Topfkonservierungs-mittel; Lagerkonservierungsmittel
	/	.	-	in-can preservative
			fr	dans-peut l'agent de conservation
58	:	,	- de	Biozid biocide
		,	-	biocide
			- fr	
59	:	Be-	de	Weichmacher plasticizer
	,	.	fr	plastifiant
60	:	,	- de	Mattierungsmittel matting agent, flatting
	.		-	agent
			fr	agent de matage
61	:	,	de	Rheologie-Hilfsmittel rheological modifier
	,	.	-	agent de modification
	—	:	-	rheologique

62	:	,	/	- de	Antiblockmittel
				- fr	anti-blocking agent
					antiblocage de l'agent
63	):	,	.	( - de	Verdickungsmittel
				- fr	thickening agent; thickener
					epaississant de l'agent;
					epaississant
64	:	,	.	- de	Film
				- fr	film
					feuil
(	9.072—2017,	3]			
65	:	,	.	- de	Untergrund; Substrat
				- fr	substrate
					subjectile
66	:	.	.	de	Beschichten
				- fr	coating
					couche
67	:	,	.	- de	Schicht
				- fr	coat
					couche
68	:	.	.	de	Grundbeschichtung;
				- en	grundierung
				- fr	priming coat
					couche primaire
69	:	.	.	de	Zwischenbeschichtung
(	9.072—2017,	20]		- fr	undercoat
					couche intermediale
70	(	)	:	- de	Schlupbeschichtung
(	9.072—2017,	21]		- fr	finishing coat; top coat
					couche de finition
71	:	.	.	- de	Beschichtungsverfahren;
				- fr	Beschichten
					coating process
					procede
					d'application
[	9.072—2017,	49]			
72	/	:	,	- de	Trocknung
				(- fr	drying
					sechage
(	9.072—2017,	11]			

73 : >* de Hartung
curing; hardening
1 reticulation; durcissement

1
(,)
2 « » -
-

74

:	de	Gerade Dring
[9.072—2017, 74]	fr	natural drying hetero s6chage

75

:	- de	Einbrennen
—	fr	stoving; baking sechage au four
(9.072—2017, 75]		

76

: - de Forcirte Trocknung
- force drying
[9.072—2017, 78] fr sechage force

77

: no- de Abluftzeit; Abdunstzeit
flash-off time
») / (« - fr temps de presechage
-

(9.072—2017, 79]

78 : - de Konditionierung
conditioning
fr conditionnement

79 () : , de Gebrauchsdauer
shelf life
fr dur6e d'usage

2.2

80 : - de Performance
performance
— performance

81 : - de Topfzeit
pot life
,
- fr delai maximal d'utilisation
apres melange

82	:	,	de	Mahlfeinheit; Komigkert fineness of grind
		-	fr	finess de broyage
83	:	,	de	Teilchengroße particle size
		*	fr	grandeur de particule
84	:		de	Vertraglichkeit (von Produkten)
			fr	compatibility (of materials) compatibilité (de produits)
85	:	-	de	Vertraglichkeit (eines Beschichtungsstoffes mit dem Untergrund)
		*	fr	compatibility (of a coating material with the substrate) compatibilité (d'un produit de peinture avec le subjek- tile)
86	:	-	de	Überarbeitbarkeit overcoatability
			fr	surcouvrabilité
[	9.072—2017,	15]		
87	:	(,)	de	Thixotropie; thixotropes Verhalten
			en	thixotropy; thixotropic behaviour
			fr	thixotropie; comportement thixotropes
88	:	-	de	Frostwiderstand
			en	frost resistance
			fr	résistance de gel
89	:	, . .	de	Eindicken
			en	feeding
			fr	solidification
90	:	-	de	Konsistenz
			en	consistency
			fr	consistance
91	:	-	de	Verlauf
			en	levelling
			fr	tendu
92	:	,	de	Fließverhalten
			en	flow
			fr	comportement à la chaîne

93	/	;	:	-	de	Pigmentvolumen- konzentration; PVK pigment volume concentra- tion; PVC
	,	.		-	fr	concentration pigmentaire volumique; CPV
94	/	;	:	-	de	Kritische Pigment- volumenkonzentration; KPVK critical pigment volume concentration; CPVC
	,	.		-	fr	concentration pigmentaire volumique critique; CPVC
95	,	:		-	de	Verbrauch application rate
	,	.		-	fr	consommation spécifique
96	,	:		-	de	Ergiebigkeit spreading rate
	,	.		-	fr	rendement superficiel spécifique
97	:	,		-	de	Praktische Ergiebigkeit practical spreading rate
	.	.		-	fr	rendement pratique d'application
98	:	,		-	de	Theoretische Ergiebigkeit theoretical spreading rate
	.	.		-	fr	rendement d'application théorique
99	,	:		-	de	Deckvermögen hiding power
	,	.		-	en	
	,	.		-	fr	pouvoir masquant
100	(	,	):		de	Fließfähigkeit (von Pulverlack) pourability
	,	.			en	
	,	.			fr	la chaîne (du vernis de poudre)

101	:	*	de	Thixotropiermittel thixotropic agent; thixotrope
			fr	agent thixotropie
102	:	,	de	Nachdicken; Nachziehen thickening
			fr	dpaississement
103	:	*	de	Einfallen; Nachfallen sinkage
		-	fr	embu

104

:	-	de	Erscheinungsbild Appearance appearance
(DOI, en distinctness of image),		fr	appareance
[9.072—2017, 108]			

105

:	-	de	Bestandigkeit
		en	durability
[9.072—2017, 27]		fr	durabilite

106

:	()	-	de	Korrosion
,	,	-	en	corrosion
[9.072—2017, 22]			fr	corrosion

107

:			de	Abrieb
			en	abrasion
[9.072—2017, 37]			fr	couche interm6diaire

108

:			de	Adhasion
			en	adhesion
(9.072—2017, 30]			fr	adhesion

109

:	,	-	de	Hafffestigkeit
			en	adhesive strength
[9.072—2017. 114]			fr	adherence

110

:		-	de	Kohasion
			fr	cohesion
				cohesion
(	9.072—2017,	115)		

111

:		-	de	Glanz
			fr	gloss
				brillant
(	9.072—2017,	120]		

112

:		-	de	Farbe
			fr	colour
				couleur
[	9.072—2017,	118]		

113

:		-	de	Farbbeständigkeit
			fr	colour retention
				conservation de la couleur
(	9.072—2017,	130]		

114

:		-	de	Harte
			fr	hardness
				duretd
(	9.072—2017,	126]		

115

:		-	de	Dehnbarkeit
			fr	flexibility
				souplesse
(	9.072—2017,	128]		

116

:		-	de	Durchlässigkeit
			fr	permeability
				permeability
(	9.072—2017,	135]		

117

:		-	de	Wasserdampfübertragungs-
				geschwindigkeit
				water-vapour transmission
				rate
			fr	taux de transmission de
				vapeurd'eau

(/ (2 -)).

118 : de - Flüssige
Wasserdurchdringbarkeit
liquid water permeability
fr d'eau liquide

119

	:	de	Waschbestandigkeit
		-	washability
		-	fr lavabil
(	9.072—2017,		133)

2.3

120 : - de Hautbildung
skinning
fr formation de peau

121 : - de Gasen; Gasbildung
gassing
fr degazage

122 : de Absetzen
settling
fr sedimentation

123 : - de Aufschwimmen
flooding
en flottation uniforme
fr

124 : - de Flokkulation
floculation
en flocculation
fr

125 : - de Ausschwimmen
floating
en flottation non uniforme
fr

126

	:	-	de Ausbluten
			en bleeding
			fr saignement
[	9.072—2017,		155]

127

	:	-	de Ausschwitzen
		-	en sweating
		-	fr exsudation
[	9.072—2017,		139)

128

	:	-	de	Alterung ageing
(	9.072—2017,	26]	fr	vieillessement

129

	:		de	Abschalen peeling
(	9.072—2017,	185]	fr	decollement

130

	:		de	Ripbildung cracking
(	9.072—2017,	161]	fr	craquelage

131

	:	-	de	Ausbleichen fading
(	9.072—2017,	174]	fr	decoloration

132

	:	-	de	Kreiden; Auskreiden chalking
(	9.072—2017,	181]	fr	farinage

133

	:	-	de	Schmutzaufnahme dirt pick-up
(	9.072—2017,	179]	fr	facilite d'encrassement

2.4

134	:	-	de	Harz resin
		-	fr	resine

135	:		de	Naturharz natural resin
			fr	resine naturelle

136	:	-	de	Modifiziertes Naturharz modified natural resin
			fr	resine naturelle modifiee

137	:	,			de	Synthetisches Harz
		,			fr	synthetic resin
		,				resine synthetique
138	:	,		-	de	Acrylharz
		,		/	fr	acrylic resin
		,				resine acrylique
139	:	,		-	de	Phenolharz
		,	/		fr	phenolic resin
		,				resine phenolique
140	:	,		-	de	Alkydharz
		,		(	fr	alkyd resin
		,				resine alkyde
141	:	,		-	de	Aminoharz
		,			en	amino resin
		,			fr	resine aminoplaste
142	:	,		-	de	Chlorkautschukharz
		,			en	chlorinated rubber resin
		,			fr	resine de caotchouc chlore
143	:	,		-	de	Polyesterharz
		,			en	polyester resin
		,			fr	resine de polyester
144	:	,		-	de	Ungesattigtes
		,			en	Polyesterharz
		,			fr	unsaturated polyester resin
		,				resine de polyester
		,				non sature
145	:	,		-	de	Isocyanatharz
		,			en	isocyanate resin
		,			fr	resine isocyanate
146	:	,		-	de	Polyurethanharz
		,			en	polyurethane resin
		,			fr	resine de polyurethane
147	:	,		-	de	Siliconharz
		,			en	silicone resin
		,			fr	resine de silicone
148	:	,		-	de	Styrolharz
		,			en	styrene resin
		,			fr	resine styrenique

149	:	*	de	Vinylharz
/	:		en	vinyl resin
.	:		fr	resine vinylique
150	:	*	de	Epoxidharz
(	:		en	epoxy resin
)	:		fr	resine epoxydique
151	:	*	de	Epoxidharzester
/	:		en	epoxy ester
.	:		fr	epoxidharzester, ester
152	:	*	de	Kohlenwasserstoffharz
/	:		en	hydrocarbon resin
.	:		fr	resine d'hydrocarbure
153	:	-	de	HybriderTeer
(	:	*	en	hybrid tar
)	:		fr	goudron hybride
154	:	-	de	Polymerdispersion
,	:	-	en	polymer dispersion
,	:	-	fr	polymere la dispersion
(:	-		
,	:	-		
(:	-		
)	:	-		
.	:	-		

108
58
111
40
5
4
104
118
103
77
127
131
121
16
26
28
27
30
30
29
133
32
52
55
47

56
63
60
54
62
61
101
105
81
89
102
63
51
107

142
50
110
43
94
78
57
90
93
94
106
41
17
19
18
22
21
6
1
12
11
10
7
23
8
9
13
25
14
24
132
71
126
35
88
66
44
120
93
122
73
45
129
117
19

42
59
117
65
64
154
34
116
33
109
38
39
83
37
130
95
91
48
3
67
70
68
69
70
134
138
140
141
149
153
145
147
136
146
143
144
135
137
147
148
139
152
150
151

46
85
84
80
6
86
96
97
98
119
2
36
79
128
82
75
74
72
76
114
92
100
87
99
49
123
124
125
112
113
31
115
15
20

/

-

Abluftzeit	77
Abbeizmittel	46
Abdunstzeit	77
Abrieb	107
Abschalen	129
Absetzen	122
Abtonpaste	43
Acrylharz	138
Additiv	47
Adhasion	108
Alkydharz	140
Aiteration	128
Aminoharz	141
Anstrichstoff	17
Antiabsetzmittel	52
Antiblockmittel	62
Antifouling-Beschichtungsstoff	23
Antihautmittel	53
Anwendung fertige Anstrichmittel	7
Atzgrundierung	30
Aufschwimmen	123
Ausbleichen	131
Ausbluten	126
Auskreiden	132
Ausschwimmen	125
Ausschwitzen	127
Beschichten	66,71
Beschichtungsaufbau	3
Beschichtungsstoff	1
Beschichtungssystem	3
Beschichtungsverfahren, Beschichten	71
Beschleuniger	49
Bestandigkeit	105
Bindemittel	4
Biozid	58
Chlorkautschukharz	142
Deckvermögen	99
Dehnbarkeit	115
Dekoratives Pflaster	32
Dispergiermittel	55
Dispersionsfarbe	12,19,20

Durchlassigkeit	116
Einbrennen	75
Eindicken	89
Einfallen	103
Entschäumungsmittel	54
Epoxidharz	150
Epoxidharzester	151
Ergiebigkeit	96
Erscheinungsbild Appearance	104
Farbe	112
Farbbeständigkeit	113
Farbmittel	40
Farbstoff	41
Fertigungsbeschichtungsstoff	28
Film	64
Fließfähigkeit (von Pulverlack)	100
Fließverhalten	92
Flokkulation	124
Flüchtige organische Verbindung	6
Flüssige Wasserdurchdringbarkeit	118
Forcierte Trocknung	76
Frostwiderstand	88
Fullspachtel	34
Fullstoff	44
Gasen	121
Gasbildung	121
Gebrauchsdauer	79
Gerade Dring	74
Glanz	111
Grund	26
Grund-Anstrichstoff	16
Grundbeschichtung	68
Grundierung	68
Haftfestigkeit	109
Härte	114
Härtung	73
Härtungsmittel	45
Harz	134
Hautbildung	120
Holzbeize	35
Holzschutzmittel	36
Hybrider Teer	153
Imprägniermittel	33
Isocyanatharz	145
	23

Klarlack	21
Koaleszenzmittel	50
Kohasion	110
Kohlenwasserstoffharz	152
Kondrtionierung	78
Konsistenz	90
Kornigkeit	82
Korrosion	106
KPVK	94
Kreiden	132
Kritische Pigmentvolumenkonzentration	94
Lack	17
Lagerkonservierungsmittel	57
Lasur	22
Latexfarbe	12, 19, 20
Losemittel	37
Mahlfeinheit	82
Mattierungsmittel	60
Mehrkomponenten Beschichtungsstoff	8
Modifiziertes Naturharz	136
Nachdicken; Nachziehen	102
Nachtfallen	103
Naturharz	135
Nichtfluchtiger Anteil	5
Olfarbe	18
Organo-aufldsbares Überzugmaterial	9
Performance	80
Phenolharz	139
Pigment	42
Pigmentierter Beschichtungsstoff	13
Pigmentvolumenkonzentration	93
Polyesterharz	143
Polymerdispersion	154
Polyurethanharz	146
Praktische Ergiebigkeit	97
Putveriack	25
PVK	93
Rheologie-Hilfsmittel	61
Ripbildung	130
Schicht	67
Schlupbeschichtung	70
Schmutzaufnahme	133
Siliconharz	147
Styrolharz	148

Substrat	65
Synthetisches Harz	137
Teilchengröße	83
Theoretische Ergiebigkeit	98
Thixotropie	87
Thixotropiermittel	101
Thixotropes Verhalten	87
Thixotropes Anstrichmittel	14
Tiefgrund	27
Topfkonservierungsmittel	57
Topfeite	81
Trockenstoff	48
Trocknung	72
Ubersättigbarkeit	86
Ungesättigtes Polyesterharz	144
Untergrund	65
Verbrauch	95
Verdickungsmittel	63
Verdünnungsmittel	39
Verlauf	91
Verlaufmittel	56
Verschleimmittel für Lösemittel	38
Verträglichkeit (eines Beschichtungsmittels mit dem Untergrund)	85
Verträglichkeit (von Produkten)	84
Verzögerungsmittel	51
Vinylharz	149
VOC	6
Waschbeständigkeit	119
Washprimer	29
Wasserdampfübertragungsgeschwindigkeit	117
Wasserlöslicher Beschichtungsmittel	10
Wasserlöslicher Beschichtungsmittel	11
Weichmacher	59
Zielpapier	31
Zinkstaub-Grundbeschichtungsmittel	24
Zwischenbeschichtung	69

abrasion	107
accelerator	49
acrylic resin	138
additive	47
adhesion	108
adhesive strength	109
ageing	128
alkyd resin	140
amino resin	141
antiblocking agent	62
anti-fouling paint	23
anti-skinning agent	53
anti-settling agent	52
appearance	104
application rate	95
baking	75
binder	4
biocide	58
bleeding	126
chalking	132
chlorinated rubber resin	142
clear coating material	21
coalescing agent	50
coat	67
coating	66
coating material	1
coating process	71
coating system	3
cohesion	110
colour	112
colour retention	113
colouring material	40
compatibility (of a coating material with the substrate)	85
compatibility (of materials)	84
conditioning	78
consistency	90
corrosion	106
couche	66
cracking	130
critical pigment volume concentration	94
CPVC	94

curing hardening	73
decorative piaster	32
defoaming agent	54
diluent	36
dirt pick-up	133
dispersant	55
dispersing agent	55
drier	48
drying	72
durability	105
dyestuff	41
emulsion paint	12, 19
enamel	15
epoxy ester	151
epoxy resin	150
etch primer	30
extender	44
fading	131
feeding	89
filler	31
film	64
fineness of grind	82
finishing coat	70
flash-off time	77
flattening agent	60
flexibility	115
floating	125
flocculation	124
flooding	123
flow	92
flow agent	56
force drying	76
frost resistance	66
gassing	121
gloss	111
hardener	45
hardness	114
hiding power	99
hybrid tar	153
hydrocarbon resin	152
impregnating material	33
in-can preservative	57
isocyanate resin	145
lasure	22
	27

latex paint	12.19
levelling	91
liquid water permeability	118
matting agent	60
medium	2
modified natural resin	136
multi-pack product	8
natural drying	74
natural resin	135
nonvolatile matter	5
oil paint	18
organo-soluble coating material	9
overcoatability	86
paint	13, 17
paint remover	46
particle size	83
peeling	129
performance	80
permeability	116
phenolic resin	139
pigment	42
pigment volume concentration	93
plasticizer	59
polyester resin	143
polymer dispersion	154
polyurethane resin	146
pot life	81
pourability	100
powder coating material	25
practical spreading rate	97
pre-fabrication primer	28
primer	26
primer-paint	16
priming coat	68
PVC	93
ready to application coating material	7
resin	134
retarder	51
rheological modifier	61
sealer	27
settling	122
shelf life	79
silicone resin	147
sinkage	103

skinning	120
solvent	37
spreading rate	96
stopper	34
stoving	75
styrene resin	148
substrate	65
sweating	127
synthetic resin	137
theoretical spreading rate	98
thickener	63
thickening	102
thickening agent	63
thinner	39
tinter	43
thixotrope	101
thixotropic agent	101
thixotropic behaviour	87
thixotropic paintwork material	14
thixotropy	87
top coat	70
undercoat	69
unsaturated polyester resin	144
vinyl resin	149
volatile organic compound	6
VOC	6
washability	119
wash primer	29
water-dilutable coating material	11
water-thinnable coating material	11
water-soluble coating material	10
water-vapour transmission rate	117
wood preservative	36
wood stain	35
zinc-rich paint	24
zinc-rich primer	24

accélérateur	49
adhérence	109
adhésion	108
adjuvant	47
agent anticorcher	53
agent de coalescence	50
agent de conservation de bois	36
agent d'écoulement	56
agent de defoaming	54
agent de matage	60
agent de modification rhéologique	61
agent thixotropique	101
amorce riche en le zinc	24
antiassiegeant	52
antiblocage de (agent	62
antisouillure peinture	23
apparence	104
biocide	58
brillant	111
capacité à la chaîne (du vernis de poudre)	100
cohésion	110
colorant	41
coloration de la matière	40
compatibilité (de produits)	84
compatibilité (d'un produit de peinture avec le subjectile)	85
comportement à la chaîne	92
comportement thixotropes	14, 87
compose organique volatil	6
concentration pigmentaire volumique	93
concentration pigmentaire volumique critique	94
conditionnement	78
conservation de la couleur	113
consistance	90
consommation spécifique	95
corrosion	106
couche	67
couche de finition	70
couche intermédiaire	69, 107
couche primaire	68
couleur	112
COV	6

CPV	93
CPVC	94
craquelage	130
dans-peut l'agent de conservation	57
decollement	129
decoloration	131
degazage	121
delai maximal d'utilisation apres melange	81
dSmenageur de peinture	46
dessiccation, hartung	72
diluant	38. 39
dispersant	55
dispersant de l'agent	55
durability	105
durcisseur	45
dur6e d'usage	79
durete	114
durcissement	73
eau-dilutable de mature de couche d'eau-thinnable	11
embu	103
enduit	31
epaississant	63
epaississant de l'agent	63
epaississement	102
epoxidharz ester	151
epoxy ester	151
exsudation	127
facilite dencrassement	133
farinage	132
feuil	64
finess de broyage	82
floculation	124
flottation non uniforme	125
flottation uniforme	123
formation de peau	120
goudron hybride	153
grandeur de particule	83
inhibrteur	51
hetero sechage	74
koaleszenz	50
lasure	22
lavabiltte	119
liant	4
mastic	34
	31

matiere de charge	44
matiere de couche d'eau et soluble	10
mature de couche organo-soluble	9
matiyre de revytement pigmentye	13
matiere non volatile	5
mileu de suspension	2
peinture	15,17
peinture £ huile	18
peinture au latex	12, 19, 20
peinture emulsion	12, 19, 20
peinture en poudre	25
peinture riche en le zinc	24
performance	80
permeability	116
permeability d'eau liquide	118
pigment	42
plastifiant	59
plaster decorative	32
! la dispersion	154
pouvoir masquant	99
pret a la matiere de couche ^application	7
primaire	26
primaire de pryfabrication	28
pnmaire-peinture	16
primaire reactif	30
procede d' application	71
produit de peinture	1
produit de peinture plur-composant	8
produit de peinture soluble l'eau	10
produit d'imprygnation	33
raison de depression	27
rendement d'application theorique	98
rendement pratique d'application	97
rendement superficiel specifique	96
resine	134
resine acrylique	138
resine alkyde	140
resme aminoplaste	141
resine de caotchouc chlore	142
resine de polyester	143
resme de polyester non sature	144
resine de polyurethane	146
resine de silicone	147
resme d'hydrocarbure	152

resine epoxydique	150
resme isocyanate	145
resine naturelle	135
resine naturelle modifiiee	136
resme phenolique	139
resine styrenique	148
resine synthetique	137
resme vinylique	149
resistance de gel	88
reticulation	73
saignement	126
sechage	72
sechage au four	75
sechage force	76
sedimentation	122
siccatif	48
solidification	89
sotvant	37
souplesse	115
subjectile	65
surcouvrabilite	86
systeme de peinture	3
tache de bois	35
taux de transmission de vapeur d'eau	117
teinture de bois	35
temps de presechage	77
tendu	91
tinter	43
thixotropie	14. 87
vemis	21
vieilhssement	128
washprimaire	29

28246—2017

001.4:667.8:006.354

01.040.87
87.040

:
,

14.08.2018. 23.08.2018. 60»84¹/₁ .
. . . 4.65. .- . . 4,18. , . 824.
,

» 123001 . .. 4.
wwAv.gostinfo.ru info@gostinfo.ru